

GALATIQ

Mau Bâng Chyáng Hun Kat é Laiká (Galatians)

¹ Byu pê chyáng mai le a nghut, ó yuq èq nhang é le a nghut e za, haû Yesuq Hkrisduq lé shî bê mai dum lhoq dui toq yu é sù Îwa Garai Gasang eq Yesuq Hkrisduq chyáng mai nhang kat é lagyo rayuq nghut sù, ngò Poluq gi, ² ngò eq rahá nyi é gumang wui banshoq bang le mú, Galatiq mau mâ é noqkuq hpûng pê chyáng dang kyô kat lhê.

³ Nga-nhûng é Îwa Garai Gasang eq Yhumsîng Yesuq Hkrisduq chyáng mâ é, jeju eq nguingón hkyô gi, nungmoq chyáng ru joq nyi sháng gaq ô.

⁴ Haû Hkrisduq gi, nga-nhûng é Îwa Garai Gasang ô nau é eq rajung za, agè ashop é ipyat shî mai, nga-nhûng lé xe yù râ ga, nga-nhûng é yubak mará é matú yhânggùng lé Yhang byi pyám bê nghut ri. ⁵ Haû hpungwup shingkang gi, Garai Gasang chyáng pyat dedu ahtum abyuq ru joq nyi sháng gaq ô. Amen.

Gotû Gabú Danglù A Joq É Hkyô

⁶ Ngò gi, haû Hkrisduq é jeju mai nungmoq lé ji yù Sù lé, nungmoq haû-í han kâng pyâm to kôluí, shaí é gabú danglù shut lhing ló nyi kô é hkyô lé, gyai yhang maú nyi ri. ⁷ Danglù haû gi, gabú danglù ratsuí lháng a nghut. Byù ra-am mai nungmoq lé lhoq shuk byi luí, haû Hkrisduq é gabú danglù lé, shikut luí lhoq shai nhang pyâm

nyi kô é hkyô za nghut lhê. ⁸ Nghut kôlhâng, nungmoq lé ngamoq hkô kyo bê gabú danglù mai lai luî, ngamoq nghut nghut, mauhkûng htoq mâ é maumang lagyo rayuq nghut nghut, shaî é gabú danglù, nungmoq lé hko kyô é nghut jáng, haú yuq gi, ahtum abyuq dam byî é hui zo sháng gaq ô!
⁹ Ngamoq taî wú bê eq rajung za, ahkuî le, ngò dum taî kôlé: rayuq yuq mai, nungmoq hap yu to bê é gabú danglù mai lai luî, gotû hko nyi e nghut jáng, haú yuq gi, ahtum abyuq dam byî é hui zo sháng gaq ô!

¹⁰ Haú su nghu taî é gi, ahkuî, ngò, byù é hí má myoqdong wó râ matú shikut nyi é nghut lhê lhú? Haú a nghut jáng, Garai Gasâng é hí má myoqdong wó râ matú shikut nyi é nghut lhê lhú? Byù lé gabú nhâng râ matú, ngò shikut nyi é nghut lhê lhú? Ngò gi, byu pé lé za ru gabú nhâng nau nyi é nghut le gi, Hkrisduq é dui-nhâng zoshâng dut râ a nghut.

Poluq Lé, Garai Gasang Ji Yu É Hkyô

¹¹ Gumang wuî ê, ngò hko kyô é gabú danglù haú gi, byu èq kut htoq é hkyô a nghut é lé, ngò, nungmoq lé sé nhâng nau ri. ¹² Ngò gi, haú lé, byu chyáng mai wó yu é le a nghut, góyuq èq mhoq byî é le a nghut e za, Yesuq Hkrisduq èq shing-rán byî é dông wó hap yu é ru nghut lhê.

¹³ Ngò, Yudaq noqkuq htûng má nghut nyi ashî hkûn, Garai Gasâng é noqkuq hpúng lé ladu lai shoq hkâsu kut zing-ri luî, haú lé lhoq htên shikut wún é, ngá é hí hpyang lhê é asak duì hkyô lé, nungmoq wó gyô wú bekô râ nghut lhê. ¹⁴ Ngò gi, ngò eq ra-kyam zâ é Yudaq byu pé myo myô é htoq má, Yudaq noqkuq htûng lé je cháng sù nghut

é htoq agó, ngá é îchýí îwa pê é htûngli lé ladu lai shoq myit zìng zuq sù nghut lhê. ¹⁵ Nghut kôlhang, ngá nû é unghkaû mai yhang hkyin to luí, Yhang é jeju yanmai ngo lé ji yu é Garai Gasang gi, ¹⁶ haû Yhang Zô é hkyô gabú danglù lé, ngò mai tûngbaù pê chyáng hko kyo sháng gaq ga, Yhang Zo lé ngá chyáng htoq shit nhâng râ matú myit hpyit yu é hkûn, ngò gi, ó yuq eq le a hpyê yù, ¹⁷ Yerusalem wà mó má doq ló luí, ngá hí má lagyo kut é bang lé le a ló huí e za, radá dâm Arabiq mau shut ê luí, Damaskuq myuq má dum taû ló bê nghut lhê.

¹⁸ Sum zân lai é htâng má, ngò gi, Yerusalem wà mó má doq ló mù, Petruq* lé ló hui luí, yhang eq raxe ngo nyí, ló nyi nyí é nghut lhê. ¹⁹ Haû má, Yhumsing é yhanggu Yakuq mai lai luí, lagyo góbang lé ngò a myàng nghut ri. ²⁰ Nungmoq lé ngò ká byí kat é má, mhaû é hkyô a bò nghû luí, Garai Gasâng hí má, hkyak, ngò tâi lhê. ²¹ Hau htâng má, ngò gi, Suriq mau eq Kiliki mau má ê jé é nghut lhê. ²² Haû hkûn, haû Hkrisduq má nghut é, Yuda mau mâ é noqkuq hpúng byû wui gi, ngo lé myoqno a shú kó nghut ri. ²³ Yhangmoq gi, "Hí hkûn, nganhúng lé zìng-ri sù gi, yhang mai lhoq hten râ matú radàm shikut wú é lumjìng hkyô haû lé, ahkuí hko nyi ri." gâ é hkyanglù lé wó gyô wú kôluí za, ²⁴ ngá é yanmai, Garai Gasang lé hkya-ôn bum akô nghut ri.

2

Poluq Lé Lagyo Pé Lhom Hap Yu É Hkyô

* **1:18** Petruq lé Kehpa le gâ lhê.

¹ Raxe myi zân lai é htâng má, ngò gi, Barnaba eq rahá Yerusalem và mó má dum doq ló é hkûn, Tituq lé le shuí chung é nghut lhê. ² Garai Gasang byi é shing-rân eq rajung za doq ló luí, ngò kut wú bê muzó eq ahkuí kut é muzó pé akôm a dut pyám sháng gaq nghû, tûngbaù pê chyáng ngò hko kyô nyi é gabú danglù lé, haù suwún dut bâng é hí má za shap kyô é nghut lhê. ³ Nghut kôlhang, ngò eq rahá nghut é Tituq gi, Grik byù nghut kôle, yhang lé ahpyo-kuq a hpyit nhâng kó nghut ri. ⁴ Haù hkaù wang lo é mhaù é gumang wui gi, Hkrisduq Yesuq má ngamoq wó é luthkyô má jowú luí, nganhúng lé jùn dut nhâng râ dâ kô é yanmai, haù hkyô gabyông htoq lo é nghut ri.* ⁵ Nghut kôlhang, haù gabú danglu é tengmán hkyô gi, nungmoq chyáng joq gîng nyi sháng gaq nghû, razup za lhang, yhangmoq é dang lé ngamoq gyo byi é a nghut.

⁶ Ahkyak é byù su dut é bang gi, yhangmoq haí jung kut kôlhang, ngò eq a séng nghut ri; Garai Gasang gi, du lé wú mù jéyáng é sù a nghut; byù haù bang gi, ngá é mungdang má haí le a jat kat e za, ⁷ Petruq gi, Yudaq byu pé[†] lé, haù gabú danglù hko kyo râ mù má lum tô é hui bê eq rajung za, ngò gi, tûngbaù pé[‡] lé, haù gabú danglù hko kyo râ mù má lum tô é hui bê hkyô lé za, yhangmoq myang akô nghut ri. ⁸ Hkâsu mù gâ le, Yudaq byu pê é matú Petruq lé lagyo ayá dâng byi é sù Garai Gasang gi, tûngbaù pê matú ngo lé le lagyo ayá dâng

* **2:4** Yudaq byu pé ra-am gi, hpúng asik wang é bang lé Yudaq htûng tarâ cháng nhâng nau akô nghut ri. † **2:7** Grik má ahpyo-kuq hpyit hkam é bang ga bo tô ri. ‡ **2:7** Grik má ahpyo-kuq hpyit a hkam é bang ga bo tô ri.

byi bê nghut lhê. ⁹ Haû hkungmó-zîng su ahkyak é, Yakuq, Petruq eq Yohan pé gi, ngo lé byi tô é jeju lé myang sé kôjáng, ngò eq Barnaba lé, zùm yap hkyô gâ é loqyo loq eq shi-kyâm yù kôluî, yhangmoq gi, Yudaq byu pê shut, ngá-nhik lé gi, tûngbaù pê shut ê râ lhê ga, myit hui bekô nghut ri. ¹⁰ Yhangmoq gi, ngá-nhik mai myùng bang lé ru bûn nyi râ matú za pying kat akô; haû gi, ngò gyai yhang kut nau nyi é hkyô nghut lhê.

Petruq Lé Poluq Htuq Htîng É Hkyô

¹¹ Antioku wà mó má Petruq jé lé é hkûn, yhang lé mara hûn râ hkyô joq é yanmai, ngò gi, byu hí má yhang, yhang lé lhom htuoq htîng é nghut lhê.

¹² Hkâsu mù gâ le, Yakuq chyáng mai lé é bang a jé shî é u lé, yhang gi, tûngbaù pé eq rahá chôm zo chôm shuq lhaq kut ri. Nghut kôlhang, haû bang jé é hkûn, yhang gi, ahpyo-kuq hpyit râ lhê gâ é hpúng má lom é bang lé gyuq é yanmai, tûngbaù pê chyáng mai htoq gang luî, yhang baú nyi tô ri.

¹³ Yhang, gegùn labyoq kut é hkyô má, gotû Yudaq byu pé le bo châng kut akô nghut mù luî, Barnaba lhang yhangmoq kut é gegùn labyoq hkyô má bo châng ngoq ló bê nghut ri. ¹⁴ Haû gabú danglu é tengmán hkyô eq rajung za, yhangmoq a cháng kô é lé myàng jáng, ngò gi, yhangmoq banshoq bâng é hí má, Petruq lé, "Nàng gi, Yudaq byù nghut to mù luî, Yudaq byù rayuq dông a nyi e za, tûngbaù rayuq dông nyi luî nhîng, tûngbaù pé lé Yudaq byu pé é htûngli hkâsu kut wó cháng nhâng râ lú?"

¹⁵ Ngamoq gi, yubak dap bang gâ é tûngbaù pé a nghut e za, hkû é buinyi mai yhang, Yudaq byû nghut gû bê nghut lhê. ¹⁶ Byù gi, jep é tarâ lé

cháng luí mara hkyut san byi huí é a nghut e za, Yesuq Hkrisduq lé lumjínq é yanmai sheq mara hkyut san byi huí é hkyô lé, ngamoq sê lhê. Haû mù luí, ngamoq gi, jep é tarâ lé cháng luí a nghut e za, Yesuq Hkrisduq lé lumjínq é yanmai, mara hkyut sân pyám byî é hui sháng gaq nghû, Yesuq Hkrisduq lé lumjínq bê nghut lhê; hkâsu mù gâ le, ó yuq le, jep é tarâ lé châng é yanmai, mara hkyut san byî é hui râ a nghut.

¹⁷ Ngamoq gi, Hkrisduq má ngamoq é mara hkyut san byî é hui râ hkyô ho nyi é hkûn, yubak dap é bang ngamoq nghut é lé myang é nghut jáng, mara lé gi, Hkrisduq mai kut nhang é nghut lhê lhú? Ratsuí le a nghut. ¹⁸ Ngò gi, ngò hpyoq pyám bê hkyô lé dum saî kut é nghut jáng, tarâ lu laî é byù ngò nghut é lé tân shit ri. ¹⁹ Ngò gi, jep é tarâ eq sêng é má, jep é tarâ é yanmai shî jáng sheq, Garai Gasâng é matú wó dui nyi râ nghut lhê. ²⁰ Ngò gi, Hkrisduq eq rahá jén sat é hui bê nghut mù luí, ngá gûng ngò dui nyi é a nghut lo, Hkrisduq sheq ngò má dui nyi é ru nghut lhê. Ahkuí, ngò gungsho má asak dui nyi é gi, ngo lé chytidap luí, ngá é matú yhânggùng lé Yhang byî pyâm é, haû Garai Gasâng é Yhangzo lé lumjínq é yanmai ru nghut lhê. ²¹ Ngò gi, Garai Gasâng é jeju lé tô pyâm é a nghut, hkâsu mù gâ le, dingmán é hkyô lé, jep é tarâ dông wó yu é ru nghut le gi, Hkrisduq shî hkâm é gi, akôm dut byuq râ nghut lhê." nghû taî é nghut lhê.

3

Lumjínq Myit Lhú? Jep É Tarâ Lhú?

¹ Galatiq mau mâ é byùbâm pé ê! Yesuq Hkris-duq gi, tapzîng má jén sat hui bê hkyô lé, nungmoq é myoq má bò nhang to bê le nhîng, ó yuq êq wá nungmoq lé lâng nghoq yû bekô lú? ² Nungmoq gi, haû Woi-nyí lé, jep é tarâ cháng luí wó yû kô é nghut lê lú? A nghut jáng, nungmoq wó gyô yu é gabú danglù lé lumjîng luí wó yû kô é nghut lê lú? Haû rahkat lé za, ngò sê yû nau ri. ³ Nungmoq gi, haû-í yhang bâm akô lú? Haû Woi-nyí lé lumhkaû mù kut hî kôluí nhîng, ahkuí, gungsho wum-o lé lumhkaû mù, yhumsîng myit tô é hkyô lé lhoq pán râ matú shikut nyi akô lú? ⁴ Nungmoq, myo myo hpuzô pyâm é gi, akôm nghut akô lú? Gè gè yhang, haû gi, akôm nghut byuq bekô lú? ⁵ Garai Gasang, nungmoq lé Yhâng é Woi-nyí byí é htoq agó, nungmoq chyáng laklaí kumlhá kut é gi, jep é tarâ lé nungmoq châng é yanmai nghut akô lú? A nghut jáng, nungmoq wó gyô é gabú danglù lé, nungmoq lumjîng é yanmai nghut akô lú?

⁶ "Abraham gi, Garai Gasang lé lumjîng luí, yhang lé dingmán sù ga sôn yu é hui bê nghut ri."* ga, Abraham eq séng luí taí tô é lé myit wú keq. ⁷ Haû mù luí, lumjîng myit bo é bang gi, Abraham é yhangzô pé* yhang dut bê nghut é hkyô lé sé keq. ⁸ Lumjîng myit é yanmai, tungbaù pé lé Garai Gasang mara hkyut san byi râ nghut lê ga, Chyúmdang mai hí byu-myang to bê nghut mù luí, Abraham lé hí shit kyô tô é gabú danglù gi, "Nang é yanmai, byuhú chângjup gi, shimân jeju wó yû kó râ nghut lê."* gâ ri. ⁹ Haû mù

* **3:6** Apûn 15:6 * **3:7** Abraham é yhangzô pé gâ é gi, Garai Gasâng é yhangzô pé lé gâ é nghut lê. * **3:8** Apûn 12:3

luí, lumjínq myit bo é bang gi, lumjínq myit bo é Abraham eq rahá, shimân jeju lé myang hkam yù kó râ nghut lhê.

¹⁰ Jep é tarâ châng é hkyô má ngè hkau é lhunglhâng bang gi, nhîng pyâm é hui bang chyat nghut lhê. Hkâsu mù gâ le, "Tarâ laiká má kê tô é lhunglhâng lé a xoq kut é sù, ó yuq nghut kôle, nhîng pyâm é hui kó râ nghut lhê." ✧ ga luí, kê tô ri.

¹¹ Hau htoq agó, "Haû dingmán sù gi, lumjínq myit mai asak duì râ nghut lhê." ✧ ga kê tô é yanmai, ó yuq nghut kôle, Garai Gasâng é hí má jep é tarâ lé châng luí, mara hkyut san byí é a huí é hkyô gi, san za nghut bê nghut ri.

¹² Haû jep é tarâ gi, lumjínq myit eq haí a sêng é nghut luí, "Haú pé dông châng é sù gi, haú pé mai asak duì râ nghut lhê." ✧ ga kê tô ri.

¹³ Haû Chyúmdang má, "Sik zîng má jén lhâng to huí é sù ó yuq nghut kôle, nhîng pyâm é hui sù nghut ri." ✧ ga kê tô é eq rajung za, Hkrisduq gi, nga-nhûng é matú nhîng pyâm é hui sù dut bê nghut é yanmai, jep é tarâ mâ é nhîng é hkyô mai nga-nhûng lé hkyi yù bê nghut ri.

¹⁴ Haû Abraham lé byí tô é shimân jeju gi, Hkrisduq Yesuq é yanmai tûngbaù pé chyáng le jé sháng gaq ga, Yhang nga-nhûng lé hkyi yu é nghut ri; haû mù, nga-nhûng gi, danggididq byí tô é Woi-nyí haû lé, lumjínq myit mai wó yù râ nghut lhê.

Jep E Tarâ Eq Danggididq

¹⁵ Gumang wuì ê, nyí wuì é asak duì hkyô mâ é lé dangtú yù mù, ngò nungmoq lé taí kôlé, byù mai chôm tô tô é dangshikaq lé, ó yuq eq le wó lhoq

✧ **3:10** Tarâ Pun 27:26 ✧ **3:11** Hbk 2:4 ✧ **3:12** Nhong 18:5

✧ **3:13** Tarâ Pun 21:23

hpyoq pyám râ a nghut, ó yuq èq le haú má wó jat kat râ a nghut. ¹⁶ Abraham eq yhâng é awut ashín lé byi tô é danggidiq le haú eq rajung za nghut ri. "Awut ashín pé lé" gâ é dang gi, byù myo myo lé gâ lhê; nghut kôlhâng, haú Chyúmdang má, haú lé taí nau é a nghut e za, "náng é awut ashín lé"☆ ga taí nau é ru nghut lhê, haú é lichyúm gi, byù rayuq lé za taí é nghut lhê, haú gi, Hkrisduq nghut ri; ¹⁷ haú mù luí, ngò taí nau é gi, Garai Gasang, dangshikaq tô tô é htâng, myí sho sum xê zàn má lé joq é tarâ gi, dangshikaq haú lé le wó lhoq hpyoq pyám râ a nghut, danggidiq lé le wó lhoq htên pyám râ a nghut. ¹⁸ Hkâsu mù gâ le, haú silí wunlí gi, jep é tarâ eq séng lhùm é nghut jáng, danggidiq eq gi, haí le a sêng lhum lo nghut ri; nghut kôlhâng, Garai Gasang gi, Yhâng é jeju yanmai, Abraham lé danggidiq dông silí wunlí haú byí to bê nghut ri.

¹⁹ Haú su nghut jáng, haú jep é tarâ gi, hai akyú bò râ lhú? Haú gi, danggidiq dông lhoq âng tô é Awut ashín nghut é sù jé lé é hkûn jé shoq, mara kut shut nyi bùm kô é yanmai, jat kat tô é nghut lhê; jep é tarâ haú gi, maumang lagyô pé mai gyoro sô xoq byi sù† é loq dông byí tô é ru nghut lhê. ²⁰ Gyoro sô xoq byi sù gi, rahkyam shut mâ é bang eq baú sêng é a nghut, nghut kôlhâng, Garai Gasang gi, rayuq za nghut lhê.

²¹ Haú mù luí, jep é tarâ gi, Garai Gasâng é danggidiq pé eq htuq htîng lhùm lhê lhú? Ratsuí le a nghut. Hkâsu mù gâ le, dui é asak wó byí é jep é tarâ lé byi to bê nghut le gi, gè gè yhang, dingmán

☆ **3:16** Apûn 12:7; 13:15; 24:7 † **3:19** Gyoro so xoq byi sù gi, Mosheq nghut ri.

hkyô gi, jep é tarâ mai lò râ nghut lhê. ²² Nghut kôlhang, mینگan gón mâ é bang gi, yubak marâ é htongbyu pé chyat nghut akô ga Chyúmdang má bo tô ri; haû mù luí, haû byí to bê danggidiq lé gi, Yesuq Hkrisduq lé lumjینگ é bang lé byi râ nghut lhê.

²³ Lumjینگ hkyô haû a jé shimá, nga-nhúng gi, haû jep é tara eq htongbyû dông lhúng tô é hui luí, lumjینگ hkyô haû htoq shit é hkùn jé shoq myhí lhúng tô é huí wú bê nghut lhê. ²⁴ Haû mù luí, nga-nhúng gi, lumjینگ é yanmai mara hkyut san byí é hui sháng gaq ga, jep é tarâ gi, nga-nhúng lé Hkrisduq chyáng shuí ê râ matú, nga-nhúng é hkyô-u shê sù dut bê nghut ri. ²⁵ Ahkuí kúm gi, haû lumjینگ hkyô jé bê nghut é yanmai, nga-nhúng gi, haû jep é tarâ mai hkyô-u shê é loq hkaû má a nghut lo.

Garai Gasâng É Yhangzô Pé

²⁶ Nungmoq lhunglhâng bang gi, Hkrisduq Yesuq lé lumjینگ é yanmai, Garai Gasâng é yhangzô pé nghut bê; ²⁷ Hkrisduq má wui-myhup hkám bê é bang nungmoq banshoq gi, Hkrisduq lé mebu su wut to bekô nghut ri. ²⁸ Nungmoq lhunglhâng bang gi, Hkrisduq Yesuq má rading ralhum za nghut é yanmai, Yudaq byù nghu é eq Grik nghu é, jùn nghu é eq luthkyô nghu é, yuqgè nghu é eq myiwe nghu é, a gam hkoq lo nghut ri. ²⁹ Nungmoq gi, Hkrisduq eq séng bekô nghut jáng, Abraham é awut ashîn pé le, haû danggidiq eq rajung za silí wunlí hkam yù bang le, nghut akô nghut ri.

4

¹ Ngò taí nau é lichyúm gi, haû amyû hkûng xoq dut râ sù gi, ikun sutzè banshoq lé sîng ang sù nghut kôlhang, yhang, zoshâng nghut ashî hkûn gi, jùn hpó eq haî a shaî nghut ri. ² Yhang gi, yhâng wa masat tô é ahkyíng jé shoq, yhang lé zúng é sù eq yhûm lé up su é a-ô má ru lúng nyi ashî nghut ri. ³ Haû eq rajung za, nga-nhúng le zoshâng* nghut é hkûn gi, mingkan uphkâng tarâ ô má jùn dut nyi é bang nghut lhê. ⁴ Nghut kôlhang, ahkyíng lo ngap jáng, zo dut râ ahkáng lé byíng shoq, nga-nhúng wó yù sháng gaq ga, Garai Gasang gi, jep é tarâ hkaû mâ é byu pé lé hkyi yù râ matú, ⁵ jep é tarâ hkaû má, myiwe mai hku kat nhang é Yhang Zo lé, nhang kat byi bê nghut ri. ⁶ Hkâsu mù gâ le, nungmoq le, zo wuî nghut bê yanmai, "Aba, Áwa ê." ga dat wut é, Yhang Zô é Woi-nyí lé, Garai Gasang gi, nga-nhúng é i-myit unghkaû má kat byi bê nghut ri. ⁷ Haû mù luî, nàng gi, jùn a nghut lô e za, zo rayuq nghut bê nghut ri; nàng gi, zo rayuq nghut é yanmai, Garai Gasang gi, nang lé Yhâng é amyû hkûng xoq dut nhâng bê nghut ri.

Galatiq Mau Bang Lé Poluq Myit Chiq Byî É Hkyô

⁸ Hí hkûn, Garai Gasang lé nungmoq a sé shî é u lé, nungmoq gi, nat hparà lhang a nghut bang é a-ô má jùn dut é bang nghut ri. ⁹ Ahkuî kúm, Garai Gasang lé nungmoq sé bê nghu é htoq agó, Garai Gasang gi, nungmoq lé sé bê nghut le nhîng, nungmoq gi, hkâsu mù, haû wum nyhôm é eq akyû a byî é, mingkan uphkang é tarâ shut dum lhing

* **4:3** Bun zo shî má, zoshâng gâ é lichyúm gi, Yesuq lé a lumjîng shî é bang lé gâ lhê.

taû ló nyi akô lhú? Nungmoq gi, haú pê èq jùn zô é dum hui zó nau akô lhú? ¹⁰ Nungmoq gi, buinyì wú, lhohkyap wú, ahkyíng yam-yoq wú, zanwut wú é hkyô pé lé, ahkyak kut nyi ashî kó nhung! ¹¹ Nungmoq chyáng ngò wum kat pyâm é hkyô gi, akôm dut bê abe nghû, nungmoq é matú ngò myit chiq nyi ri.

¹² Gumang wui ê, ngò gi, nungmoq su dut bê nghut é yanmai, nungmoq le ngò su dut keq† nghû, nungmoq lé dúng tôngbán kat lhê. Nungmoq gi, ngo lé haí le a kut shut wú kô é nghut lhê.

¹³ Sâng-hî dâm ngò nungmoq lé gabú danglù hko kyo é hkyô gi, nungmoq sê é eq rajung za, ngò nòhpyo huí é yanmai nghut lhê. ¹⁴ Ngá é nòhpyo gi, nungmoq é matú wuîhke hkyô dut kôlhang, nungmoq gi, ngo lé a wú tiq pyám kô é htoq agó, a wú chaq pyám kó e za, Garai Gasâng é maumang rayuq lé su le, Hkrisduq Yesuq lé su yhang le, ngo lé lhom hap yù kô é nghut lhê. ¹⁵ Haû sù é nhîng, nungmoq é gabú hkyô banshoq gi, haí dut byuq bekô lhú? Nungmoq gi, ru wó dut é nghut jáng, nungmoq é myoqjí lé choq yû mù, ngo lé wám byî pyám kó rá í dut lai lò bê hkyô lé, ngò saksé wó hkâm lhê. ¹⁶ Ahkuí, ngò gi, nungmoq lé haû tengmán hkyô taí kyô é yanmai, nungmoq é gyè dut to bê nghut lhê lhú?

¹⁷ Haû byù góbang gi, nungmoq lé gyai shirong é hkyô tân shit ri; nghut kôlhang, ge é hkyô haí a bò; yhangmoq ô nau é hkyô gi, yhangmoq lé nungmoq taû shirông kó abe ga, nungmoq lé ngamoq chyáng

† **4:12** Ngò su dut keq gá é lichyúm gi, nungmoq le ngò su jep é tará mai lut htoq keq gá nau é nghut lhê.

mai lhoq kâng yù râ matú ru nghut lhê. ¹⁸ Ge é hkyô lé shirong é gi, ge lhê; ngò eq rahá nyi é hkûn za a nghut, hkâ-nhâm le haû su shirong le ge lhê. ¹⁹ Ngò chyitdap é zo wuî ê, Hkrisduq é a-kyang nungmoq má gumjup lo é jé shoq, ngò gi, zo hkû nò no é su radàm dum hkâm zô nyi luî, ²⁰ nungmoq é hkyô lé myit wuîhkê tô é yanmai, ahkuî, nungmoq eq rahá myang nyi mù, ngò taî é danghtê wó htaî râ matú, gyai yhang myoqbyu nyi lhê ô.

Hagara eq Sarah Nhik É Hkyô

²¹ Haû jep é tarâ ô má nyi nau é bang ê, nungmoq gi, jep é tarâ má taî é hkyô lé a sê gyo kô é nghut lhê lhú? Ngo lé taî kyô wú kó laq. ²² Hkâsu mù gâ le, Abraham gi, yuqzo í yuq wó ri; rayuq gi, jùn myhî é yhangzo, rayuq gi, jùn myhî a nghut su é yhangzo, ga kâ tô ri. ²³ Haû jùn myhî é yhangzo gi, gungsho dông hku lé é sù nghut kôlhang, jùn myhî a nghut su é yhangzo kúm gi, danggidiq eq rajung za hku lé é sù ru nghut lhê.

²⁴ Haû hkyô pé gi, dangtú ru nghut lhê, myiwe haû í yuq gi, dangshikaq í lhum eq wuî lhê; dangshikaq ralhum gi, Sinaq Bùm mâ é † nghut luî, jùn dut râ nghut é zo wuî lé hku kat é Hagara lé taî nau é nghut ri. ²⁵ Hagara haû gi, Arabiq mau mâ é Sinaq Bùm lé taî nau é nghut luî, ahkuî lhê é Yerusalem eq wuî nyi ri. Hkâsu mù gâ le, Yerusalem haû gi, yhang zô pé eq rahá, jep é tara é jùn dut nyi kô é yanmai nghut lhê. ²⁶ Nghut kôlhang, ahtoq mâ é Yerusalem gi, jùn myhî a nghut

† **4:24** Sinaq Bùm mâ é dangshikaq gi, jep é tarâ eq sêng é dangshikaq nghut lhê.

sû nghut luî, nga-nhông é înu nghut ri. ²⁷ Hkâsu mù gâ le,

"Zoshâng a hku é baùdung myhí ê, gabú nyí aq. Zo hkû nô a no wú shí é myiwe gi, gabú luî, gabú garú nyí aq;

hkâsu mù gâ le, haû chamchuyiyuè dut é myiwe myhí gi, làng wó é myiwê htoq má zo wuî je myô wó bê nghut ri."

ga kâ tô ri.✧

²⁸ Gumang wuè ê, ahkuî, nungmoq gi, Isak su, danggidiq byî tô é zo wuî nghut bê nghut ri. ²⁹ Haû hkûn lé, haû gungsho dông hku lé lo é sù gi, Woi-nyí wum-o dông hku lé lo é sù lé zing-rí ri. Haû eq rajung za, ahkuî le dut nyi ri. ³⁰ Nghut kôlhang, Chyúmdang má hkâsu ga kâ tô ri lhu gâ le, "Haû jùn myhí eq yhangzo yuqzo lé hkat htoq pyám aq; hkâsu mù gâ le, haû jùn myhí é yhangzo yuqzo gi, jùn myhí a nghut su é yhangzo yuqzo eq rahá, silí wunlí lé wó chôm hkam yù râ a nghut."✧ gâ ri.

³¹ Haû mù luî, gumang wuè ê, nga-nhông gi, jùn myhí é yhangzô pé a nghut e za, jùn myhí a nghut su é yhangzô pé ru nghut lhê.

5

Hkrisduq Mã É Luthkyô

¹ Nga-nhông luthkyô wó râ matú, Hkrisduq gi, nga-nhông lé lhoq lhut kat bê nghut ri. Haû mù luî, haû má ru gîng nyi mù, yhumsing gùng lé jun é wòlai hkaû má hkâtaû bainaî nyi kó.

² Ngá dang lé matsîng yù keq! Ngò Poluq, nungmoq lé taî kyo kôlé, nungmoq ahpyo-kuq hpyit

hkam yù kô é nghut jáng, Hkrisduq gi, nungmoq é matú hai akyû le bò kô râ a nghut. ³ Hau htoq agó, ahpyo-kuq hpyit hkam yu é sù ó yuq lé nghut kôle, ahpyo-kuq hpyit é sù gi, jep é tarâ lhunglhang lé châng kut râ lhê nghû, ngò kyô kat lhê. ⁴ Jep é tarâ châng shikut é dông mara hkyut san byî é hui naû bang, nungmoq gi, Hkrisduq eq gâng lhum to bekô nghut luí, haû Garaî jeju mai le byit gyó byuq bekô nghut ri. ⁵ Ngamoq kúm gi, myit myoqbyu tô é dingmán hkyô lé, haû Woi-nyí é yanmai lumjín myit èq gyai yhang láng nyi é bang nghut lhê. ⁶ Hkâsu mù gâ le, Hkrisduq Yesuq má gi, ahpyo-kuq hpyit é nghut nghut, ahpyo-kuq a hpyit é nghut nghut, hai akyû a bò nghut ri; chyitdap myit mai htoq lo é lumjín myit za sheq, akyû bo lhê.

⁷ Nungmoq gi, rago din wú bekô* nghut é wá, haû tengmán hkyô lé a cháng sháng gaq ga, nungmoq lé ó yuq èq hkùm zing pyám kô é lhú? ⁸ Haû su kut mhoq hpyoq yu é hkyô gi, nungmoq lé ji yù Su chyáng mai htoq lo é a nghut. ⁹ "Mún ratsuí zo gi, muk long gón lé wó lhoq daû lhê."† gâ é dang joq lhê. ¹⁰ Nghut kôlhang, nungmoq gi, gotû hkyô dông a lhom yù kô râ nghut lhê nghû, Hkrisduq má hkyak ngò myit lum nyi lhê. Nungmoq lé lhoq byok byí é sù, ó yuq nghut kôle, yhumsing é mara eq rajung za dam byí é hui zo râ nghut lhê. ¹¹ Gumang wuì ê, ahpyo-kuq hpyit é hkyô lé, ngò

* **5:7** Rago din wú bekô gâ é gi, woi-nyí hkyô má kô myhang lai lò bê lé tai nau é nghut lhê. † **5:9** Shut é dông mhoqshit é hkyô ratsuí gi, muk long gón lé mún èq wó lhoq daû é su, nungmoq banshoq lé wó lhoq ngoq yu pyâm lhê.

rû hko nyi ashî nghut le gi, haî mù luî, zing-rî é lé ngò huî zô nyi râ lhú? Haû su kut é nghut jáng, haû tapzîng eq séng luî, manghkáng joq râ a nghut lo. ¹² Nungmoq lé lhoq byok nyi é bang gi, hau htoq chyân luî, yhumsing gùng yhumsîng banshoq hpyit pyâm kó sháng gaq nghû, ngò wó myit ri.

¹³ Gumang wui ê, nungmoq gi, luthkyô wó râ matú ji yù huî é bang nghut akô; nghut kôlhang, nungmoq é luthkyô ahkáng lé, yubak gungsho má hkâcháng nhâng kó, chyitdap myit mai kúm gi, rayuq eq rayuq dojaú lhûm nyi keq. ¹⁴ Hkâsu mù gâ le, "Náng gûng lé nàng chyitdap é su, náng é chyangnâm mâ é bang lé le chyitdap aq."* gâ é hkunmó má za, jep é tarâ banshoq lo bo to bê nghut lhê. ¹⁵ Nungmoq, rayuq eq rayuq ngat lhum myui lhûm nyi kô é nghut le gi, rayuq eq rayuq lhoq htên pyâm lhum kó râ nghut é lé, sídiq nyi keq.

Woi-nyí Èq Asak Dui Râ Hkyô

¹⁶ Nghut kôlhang, ngò táí kôlé, Woi-nyí shuí û é dông asak dui nyi keq; haû hkûn, nungmoq gi, yubak gungsho ô nau é hkyô cháng kó râ a nghut. ¹⁷ Hkâsu mù gâ le, yubak gungsho ô nau hkyô gi, Woi-nyí eq shai lhûm nyi; Woi-nyí gi, yubak gungsho ô nau hkyô eq shai lhûm nyi, dut ri. Haû í lhum gi, gyè dut lhûm ri; haû mù, nungmoq gi, yhumsîng ô nau é dông hkâkut kó. ¹⁸ Nghut kôlhang, nungmoq lé Woi-nyí èq hkyô hí é nghut jáng, nungmoq gi, jep é tarâ ô má a nghut lo nghut ri.

* **5:14** Nhung 19:18

¹⁹ Yubak gungsho é muzó gi, de de yhang nghut lhê; haú pé gi, ashop é dông gungsho zùm yap é hkyô, a sân-yúng é hkyô, shut é dông nyì zô lhúm nau é myit, ²⁰ hparà noq hkyô, myoqheq mù kut é hkyô, a jú é hkyô, byoq lhùm é hkyô, manon é hkyô, nhiksoq sup é hkyô, yhumsing wuízat é hkyô, gâng lhum sê é hkyô, hpúng gam é hkyô, ²¹ ningsû é hkyô, î shuq wut é hkyô, zo yê shuq yê mù achuq achyut kut é hkyô pé eq haú pé su kut é gotû hkyô pé nghut ri; haú su kut nyì yap é bang gi, Garai Gasâng mingdán é silí wunlí lé wó hkam yù râ a nghut nghû, ngò, hí hkûn nungmoq lé taí wú bê eq rajung za, ahkuí lé, nungmoq lé ngò sidiq byì nyì lhê.

²² Nghut kôlhang, Woi-nyí é ashi gi, chyitdap hkyô, gabú hkyô, nguingón hkyô, myit hîng hkyô, nhik-u nû é hkyô, ge é hkyô, lhumzui hkyô, ²³ nûm é hkyô, yhumsing gùng lé wó hkang é hkyô pé nghut ri. Haú hkyô pé lé hkûm zing pyám râ tarâ haí le a joq nghut ri. ²⁴ Hkrisduq Yesuq eq séng bê bang kúm gi, yubak gungsho ô naù hkyô lé le, hau é yut yut ô naù myit eq shirong é hkyô pé lé le, tapzîng má jén sat pyám bekô nghut ri. ²⁵ Nga-nhúng gi, Woi-nyí mai asak duì bê nghut mù, haú Woi-nyí htâng châng nyì sháng. ²⁶ Nga-nhúng gi, akôm gyáng dang taí luí, rayuq eq rayuq jeq ho lhùm é eq manon lhùm é bang, a dut nyì sháng gaq.

6

Lhunglhang Bang Lé, Ge É Hkyô Kut Byi Râ Hkyô

¹ Gumang wuì ê, rayuq yuq gi, mara záng kut shut é nghut jáng, Woi-nyí wum-o bò bê bang

nungmoq gi, nûm é myit eq haú yuq lé lhoq pun lhoq kyîng yù keq. Nghut kôlhang, nàng gi, gunglaú é a hui sháng gaq, sidiq nyi aq. ² Rayuq eq rayuq é wòlai lé tê byî lhûm nyi keq; haú dông mai, nungmoq gi, Hkrisduq é tarâ lé wó lhoq dik kó râ nghut lhê. ³ Rayuq yuq gi, yhumsing gùng haî le a nghut é wá, ahkyak su ngam é nghut jáng, haú yuq gi, yhumsing gùng lé mhaû pyâm é sù nghut ri. ⁴ Yuq hkanmó gi, yhumsing nyi yap é hkyô lé taû myit wú keq; haú hkûn, yhumsing gùng lé góbang eq whuí nó a râ e za, yhumsing gùng má aróng wó yú râ nghut lhê. ⁵ Hkâsu mù gâ le, yuq hkanmó gi, ó le ô wò lé wùn waq ra râ dut lhê.

⁶ Haû mungdang lé mhoq yu é sù gi, mhoqshit byi sù lé, ge é zè banshoq gàm byi sháng gaq.

⁷ Garai Gasang lé gi, wó rhoî râ a nghut, yhumsing gùng yhumsing mhauzô é hkâhui nhâng kó; byù gi, hô kat é eq rajung za, shû yù râ nghut lhê. ⁸ Haû yhumsing é yubak gungsho lé lhoq ngón râ matú hô kat é sù gi, myit haû mai htên byoq é hkyô lé myang hkam yù râ nghut lhê; haû Woi-nyí lé lhoq ngón râ matú hô kat é sù kúm gi, Woi-nyí haû mai ahtum abyuq é asak lé myang hkam yù râ nghut lhê. ⁹ Nga-nhúng gi, ge é hkyô kut é má nú byuq é bang a dut sháng gaq, hkâsu mù gâ le, haû lé nga-nhúng a tô pyâm é nghut jáng, ahkyíng yam-yoq jé é hkûn, nga-nhúng gi, akyû myang hkam yù râ nghut lhê. ¹⁰ Haû mù luî, nga-nhúng gi, kut râ ahkyíng wó tô é u lé, byù lhunglhang bang lé ge é hkyô kut byi sháng, haû lumjîng hkyô eq sêng é ikun byu pé lé, je riyhang kut byi sháng.

Ahpyo-kuq Hpyit É Hkyô A Nghut E Za, Byù Sik

Hpân Huî É Hkyô

¹¹ Ngò, nungmoq lé, ngá é loq èq hkâ-í kô é laiká cham kâ kat byî é lé, wú wú keq!

¹² Ahtoq pyâm za ge é hkyô lé kut shit nau é bang gi, ahpyo-kuq hpyit kó sháng gaq ga, nungmoq lé zik shikut nyi é bang nghut akô; yhangmoq haû su kut é hkyô gi, Hkrisduq é tapzing é yanmai zing-ri huî é hkyô lé, koi pyám râ matú za nghut ri.

¹³ Hkâsu mù gâ le, haû ahpyo-kuq hpyit é bang lhang jep é tarâ lé a cháng kó nghut ri; nghut kôlhang, yhangmoq gi, nungmoq é gungsho eq séng luí wó gumrông kó sháng gaq ga, nungmoq lé ahpyo-kuq hpyit nhâng nau akô nghut ri. ¹⁴ Ngò kúm gi, nga-nhûng é Yhumsîng Yesuq Hkrisduq é tapzing eq séng luí gumrong é mai lai luí, haî má le a gumrông sháng gaq; Yhang é yanmai, mingkan gi, ngá é matú jén sat é hui bê; ngò gi, mingkân é matú jén sat é hui bê nghut lhê. ¹⁵ Ahpyo-kuq hpyit é hkyô nghut nghut, a hpyit é nghut nghut, hai akyû a bò; byù sik hpân huî é hkyô za sheq, ahkyak é nghut lhê. ¹⁶ Tarâ haû lé châng é lhunglhang bâng é ahtoq má le, haû Garai Gasâng é Israelaq byu pé* é ahtoq má le, nguingón hkyô eq shogyo nhikmyin hkyô gi, ru joq nyî sháng gaq ô.

¹⁷ Ahkuî mai gi, ó yuq le ngo lé jamjau a lhoq htoq byi lo sháng gaq; hkâsu mù gâ le, ngò gi, Hkrisduq é dui-nhâng zoshâng nghut é saksé damhkô lé wun wún lhê.

¹⁸ Gumang wuî ê, nga-nhûng é Yhumsîng Yesuq Hkrisduq é jeju gi, nungmoq é woi-nyí eq ru joq

* **6:16** Bun zo shí lhum mâ é Israelaq byu pé gâ é gi, hpúng byú wuî banshoq lé taí nau é nghut lhê.

Galatiq 6:18

xx

Galatiq 6:18

nyî sháng gaq. Amen.

Chyoiyúng chyumlaiká: dangshikaq asik; Zaiwa

New Testament in Zaiwa

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zaiwa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9781921445408

The New Testament

in Zaiwa

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

23f9fc55-a8a4-59ef-9513-707ec336b0ee